

# ST. PAUL'S MAGAZINE

JULIO 2010 · Nº 38

## SUMARIO

Editorial

*Objetivos pedagógicos*

Desde dirección

*Nuevo calendario*

Infant School

*Early years maths*

Educación primaria

*La vida sin tiempos muertos*

Educación secundaria

*Els alumnes més grans aconsellen*

Bachillerato

*Consciencia social*

Departamento TIC

*"School's out for summer....."*

Orientación psicopedagógica

*La tolerància a la frustració capgirada*

English department

*Using our language skills in secondary*

Actividades deportivas

*Rugby base*

Sant Jordi 2010



# Editorial



## ¿Hacia dónde vamos?

### Objetivos pedagógicos para los próximos años

**L**as reflexiones sobre cómo como educar para el futuro pasan por adecuar los métodos de aprendizaje a las características de los nuevos alumnos del siglo XXI.

**Las nuevas generaciones son distintas.** Desde ámbitos internacionales se habla ya de alumnos digitalizados, acostumbrados a la multitarea, al mundo conectado, a internet, a los videojuegos y a las redes sociales. Alumnos que interactúan de manera diferente con el mundo, que procesan la información de manera distinta.

Es importante cubrir sus nuevas necesidades sin renunciar a todo aquello que forma parte de la idiosincrasia de St. Paul's desde su fundación.

Sin duda, una renovada perspectiva de la situación y del impacto de las nuevas tecnologías en los procesos de aprendizaje, impacto que será importante y profundo, nos ayudará a enfocar variadas e innovadoras iniciativas encaminadas a desarrollar nuestros tres pilares: el aprendizaje lingüístico, la exigencia académica y la formación de la persona. La escuela avanza, experimenta, investiga, descubre, aprende y se adapta.

Algunas características del modelo St. Paul's para el próximo quinquenio serán:

- Detección de las competencias básicas correctas.
- Aceptación de la diversidad y gestión de la diferencia.
- Potenciación de la creatividad en la manera de pensar, trabajar y en la resolución de problemas.
- Potenciación de una actitud responsable.
- Desarrollo de acuerdos de formación y entornos de aprendizaje versátiles.
- Desarrollo de actitudes y habilidades personales e interpersonales.
- Cultura del esfuerzo.
- Voluntad de mejora constante.
- Habilidad para comunicar.
- Capacidad para resolver conflictos.
- Conciencia y responsabilidad social.



Todos los conocimientos y competencias se asientan en el sustrato de la personalidad y los valores de nuestros alumnos. **Por ello, nuestro éxito como formadores es y seguirá siendo el de transmitir unos conocimientos pero también unos valores y actitudes que acompañen a nuestros alumnos a lo largo de su vida.**

Tenemos por delante un reto que asumiremos desde el trabajo colaborativo, la investigación y el reconocimiento de las mejores prácticas docentes, y el compromiso de todos los que formamos parte de St. Paul's School.

**Patricia Carranza**  
Directora

# desde dirección

*Nuevo calendario  
Curso 2010/11*

**E**l gran cambio, propuesto por el Departament d'Educació para el curso 2010-11 en relación con el calendario escolar, consiste en adelantar al 7 de septiembre el inicio de curso e incorporar una semana de vacaciones en el segundo trimestre.

El motivo de esta modificación es la redistribución de las vacaciones a lo largo del curso escolar, consiguiendo de este modo períodos lectivos más cortos que revierten en una mejora del rendimiento académico.

Esta iniciativa sigue el ejemplo de varios países europeos que a lo largo del año escolar tienen diversas semanas intermedias de vacaciones, conocidas como halfterms. **Así pues, todos los centros escolares de Cataluña empezarán las clases del próximo curso el día 7 de septiembre, una semana antes de lo habitual, y tendrán vacaciones durante la semana del 7 al 11 de marzo.**

**St. Paul's**, consciente de las necesidades de nuestras familias y en un intento de dar la mejor respuesta, **va a ofrecer la oportunidad a todos los alumnos de la escuela de realizar una actividad durante la semana del 7 al 11 de marzo.** En concreto:

### Winter School

Alumnos de P3 a 2º de Primaria

### Esquí

Alumnos de 3º de Primaria a 2º de ESO

### Viajes culturales

Alumnos de 3º de ESO a 2º de Bachillerato



Ante un cambio externo impuesto por la Administración nos adaptamos buscando una solución que concilie los intereses de los alumnos, las familias y el personal.

El resultado final nos permite mantener la oferta de esquí y viajes, pasándola de una semana lectiva a una semana de vacaciones y ganando horas lectivas para los alumnos de esos grupos. Además, añadimos una nueva actividad, el Winter School, diseñada para educación infantil y primer ciclo de primaria.

**Adaptación al cambio, orientación a las familias y a las necesidades del equipo humano de la escuela. Valores clave implicados en el diseño final del nuevo calendario.**

Estaremos atentos para ir mejorando todo aquello que sea necesario.

**Montse Soler**  
Subdirectora Pedagógica

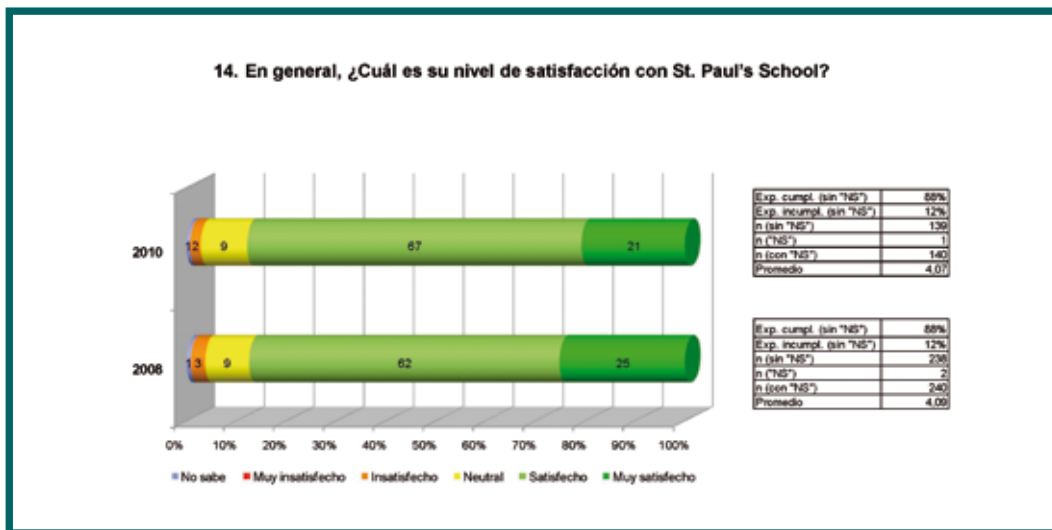
## Encuesta de satisfacción de familias y trabajadores

Como ustedes sabrán, el pasado febrero llevamos a cabo una encuesta de medición y mejora de la satisfacción de las familias y del personal que trabaja en St Paul's.

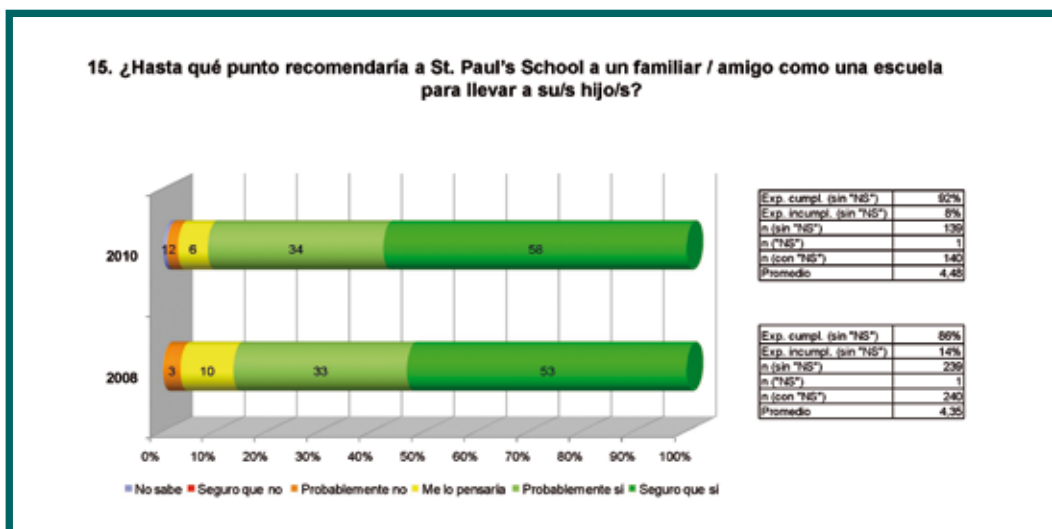
Estas dos herramientas de medición forman parte del **sistema de evaluación de St. Paul's y se pasan con una periodicidad bianual.**

Destacan los resultados de tres preguntas clave:

1) **El nivel de satisfacción de las familias** se mantiene por encima de 4 sobre 5, con un porcentaje de expectativas cumplidas<sup>1</sup> del 88% .

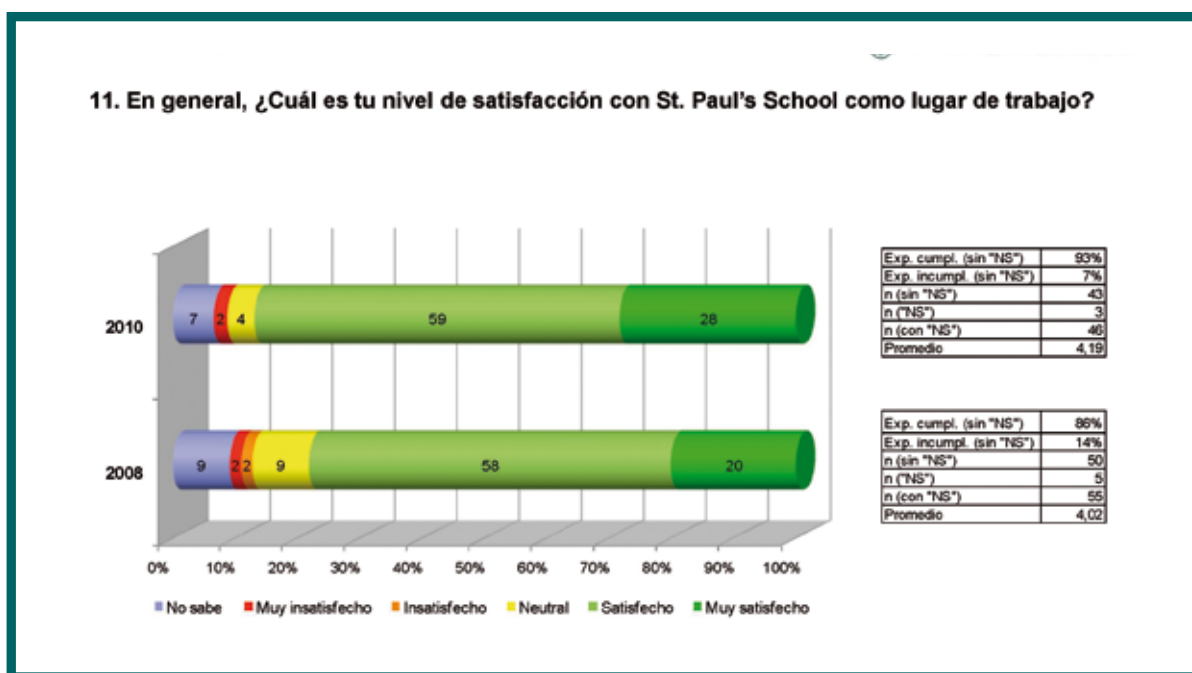


2) A la pregunta, si **recomendarían St. Paul's a un familiar o amigo**, la nota sube 4,48 y el nivel de expectativas cumplida se eleva al 92%.



<sup>1</sup> Expectativas cumplidas es la suma de satisfechos y muy satisfechos.

3) El nivel de satisfacción global manifestado por el personal ha pasado del 4,02 al 4,19 y las expectativas cumplidas ascienden del 86% al 92%.



**La conclusión de nuestros consultores es que, si hace dos años estábamos en un notable alto, no sólo nos hemos mantenido sino que hemos mejorado.**

A pesar de partir de una situación inicial satisfactoria, no perdemos de vista nuestra vocación por la excelencia y actualmente estamos realizando un análisis detallado de los resultados para detectar aspectos mejorables y organizarlos en un plan de acción.

**Las encuestas son una herramienta de gestión orientadas a la mejora continua y a la acción. El objetivo final es hacer de St. Paul's un colegio de referencia.**

Finalmente queremos agradecer la participación a todos aquellos que han tomado parte en esta iniciativa. Cuantas más opiniones y puntos de vista, más representativos y fiables son los resultados.

**Necesitamos la colaboración de todos para seguir avanzando.**

David Gabaldon  
Subdirector

# i nfant school

## Excursions and days out ...



In the Infant School we search for different ways to take learning outside the classroom. The children enjoy participating in a variety of class trips that support our learning objectives. We also get creative when celebrating special days, holidays and local events within the school.

This year, the **Nursery** children went to visit a Farm and enjoyed seeing all of the different animals. They especially enjoyed learning how to milk a cow and watching baby chicks and ducklings hatch. The children played with piglets and could touch a new born calf.

The **Nursery** children also enjoyed another special day out at the Parc de l'Oreneta. At the park they learned the importance of respecting our environment and observed the different wildlife. They also had a fabulous picnic and listened to a storyteller.

The **Kinder** children had a wonderful visit to the Steam Train in Mataró. Before riding the train they visited the museum where they learnt about the history of the steam train and how it works. Certainly the best part of the day was being allowed to scream and shout while the train passed through numerous tunnels! The **Kinder** children also spent a day out visiting the Chocolate Museum in Barcelona. They participated in a workshop where they got to play with chocolate, draw with chocolate and work with moulds to create their own chocolate houses. It was a delicious experience enjoyed by all!



The **Prep** children spent the day at Collserolla where they studied the different types of trees and their leaves and fruits. They used their observation skills to follow animal tracks and discussed the different wildlife that live in Collserolla. The **Prep** children also had a special day out to visit the Aquarium in Barcelona. It was wonderful to see all of the different types of fish and marine life! They also got to participate in a mini-theatre about life under the water.

**Claire Neely**

**Infant School Coordinator**



## Open Doors 2010



Open Doors is always a wonderful opportunity for parents to enter the classrooms and see how the children learn at school. This year was no exception and the Infant Section was full of eager parents who enjoyed seeing their children participate in the different areas of our curriculum.

The children always enjoy inviting their parents into their classes and were excited to show off their hard work and share their daily school experience with them. Parents participated in the different classroom activities, helped their children complete work and took turns with the new interactive whiteboards while following a normal morning's routine.

**Claire Neely**

**Infant School Coordinator**

## Early years maths – Working together

**P**ractical experience and its applications are at the hub of maths learning in early childhood education. Maths develops cognitive thinking, hypothesising, investigation and problem solving. These are important life skills and as teachers we are always looking for everyday, hands on experiences that can provide the opportunities to develop the children’s mathematical skills and awareness.

In the Infants Department, the children learn through hands on experiences centred on art, story, role play, play, gym, ICT and games. These practical activities are then consolidated and recorded in books, worksheets, pictures or models. Over the last few years, the addition of our SMARTboards has been an engaging and interesting tool in furthering fun mathematical learning.

Research and experience has shown that children learn more effectively through fun, play-based activities. As the long summer holidays approach there are many enjoyable ways that your children can consolidate their mathematical knowledge. Everyday activities such as shopping, cooking and going to the park, offer plenty of opportunities to experience and talk about measurement and numbers. As we are lucky enough to live by nice warm beaches, collecting shells, filling buckets with sand and water are a few of the activities that can help to reinforce basic mathematical concepts. Last but not least are board games, the perfect way to develop strategic thinking, mental maths and memory skills. There are all the old favourites, ludo, La Oca, parchis, dominoes, Connect 4, memory and card games and many new ones to add. And of course a leisurely stroll down any of Barcelona’s great streets offers plenty of opportunity to talk about shapes and patterns in the fantastic architecture.

**Maureen Kane**  
**Head of Maths and Science**  
**Infant Section**



*infant school*

A todos los padres nos parece normal y lógico ayudar a aprender a andar a nuestros hijos cuando empiezan a dar sus primeros pasos, así como que aprendan a comer o a vestirse correctamente y a otras tantas cosas que nos preocupan de su desarrollo.

Nosotros, desde el Parvulario queremos llamar vuestra atención sobre un aspecto que nos parece muy importante, aunque aparentemente simple, y es la manera de coger distintos objetos finos, sobre todo el lápiz: la llamada "pinza".

En el colegio y desde Nursery educamos de manera continuada y sistemática el control de movimientos para desarrollar la prensión y manipulación de objetos. Ejercicios como ensartar bolas o anillos de distintos tamaños, el enhebrado de macarrones o fideos, el modelado con barro, la realización de construcciones con piezas más o menos grandes, el plegado y recorte de papel y un largo repertorio de actividades que forman parte de la programación para el desarrollo de la coordinación viso-motriz (ojo-mano), que cada vez debe ser más

precisa y el control de la fuerza y la habilidad de manos y dedos que desembocarán más tarde, sobre todo, en el aprendizaje de la escritura.

Desde el curso pasado todo el equipo de Educación Infantil estamos desarrollando e implementando un programa especial para reforzar todas estas habilidades.

La prensión sobre el lápiz debe ser en pinza, con la presión puesta en los dedos pulgar e índice y con soporte en el dedo mayor. Si se utiliza mal la fuerza y se toma el lápiz de forma incorrecta puede generar crispación en la mano, cansancio y fatiga muscular y además se ve afectada la fluidez y precisión de movimientos en la escritura que puede ser el origen de dificultades en el aprendizaje.

Otro aspecto que merece tenerse en cuenta y que favorece un buen desarrollo corporal es la postura al sentarse.

Ahora bien, aun cuando desarrollamos las actividades necesarias para que finalmente cojan el lápiz



correctamente, puede suceder que por diversos motivos (manos pequeñas, poca fuerza, poca coordinación digital, etc.) el niño o la niña adquieran malos hábitos en la prensión del lápiz. Si no contamos con el apoyo de la familia es muy difícil llevar a cabo la corrección necesaria. Por este motivo os pedimos que colaboréis con nosotros en casa para reforzar estos aprendizajes, corrigiendo, cuando sea necesario, tanto las malas posturas al sentarse como la manera de coger los utensilios habituales: cubiertos, lapiceros, tijeras, etcétera, para lograr un desarrollo armónico de las habilidades que coadyuvan en los aprendizajes básicos que configuran el punto de partida de su educación formal.

**Montserrat Colomer**  
Jefe de departamento de lenguas  
Sección Infantil

**Kinder Classrooms Remodelled**

At St. Pauls we work hard to continually assess and improve our physical environment ensuring that the children have the resources they need to be successful and thrive in their school experiences.

As many may have noticed the Infant Section is in the middle of updating and remodeling the classroom furniture. This year the Kinder classrooms have been completely redone with brand new furniture and new interactive Smartboards. The furniture was specifically selected and designed to be young learner friendly. The bright colours, low furniture

heights and unique storage options allow the children to be active and independent in their classrooms. The introduction of Smartboards in the section comes as part of a school-wide initiative to embrace the latest technology and integrate it into our teaching and learning practices. The Kinder children have thoroughly enjoyed their new classrooms!

Next year we look forward to similar changes and updates for the Nursery...

**Claire Neely**  
Infant School Coordinator

# Educación primaria

## Art & biodiversity



Our Biodiversity project in the 4th Grade class was focused on leaves. The process of learning from the overall work that the children did was their observation, investigation, interpretation and appreciation of nature.

With the help of the Catalan teacher Carme, who introduced and worked on the poem "Les Fulles", and the Music teacher Rosana, who helped us with the movements to the music "L'Arc de Sant Martí", the pupils were able to express themselves and communicate with everyone who saw them perform. We called our work "Presentació Lingüística-Artística".

**Anne Pons**  
Primary Art Teacher

## ¡Una postal, una gran sorpresa!

Hemos escrito y enviado una postal para intentar conocer mejor a otros compañeros de 2º, pero de otras clases. ¡Buscar un buzón ha sido toda una experiencia! Os invitamos a verlas en la Expo- Art de final de curso.

**Carmen Peiró**  
Profesora de ciclo inicial

## Conte de 2n de primària 2010 La convenció dels animals



Durant aquest curs 2009-2010, els nens i nenes de 2n de Primària a la classe de català han fet un conte entre tots. El conte s'anomena "La convenció dels animals" i està relacionat amb el tema de l'any, que en aquest cas és "La Biodiversitat".

"La Convenció dels animals" és l'aventura d'un osset polar que perd la seva mare i la troba amb l'ajuda de les morses i les foques. Després, aquests animals reben la visita d'una balena blava que els proposa fer la funció de vaixell i anar a recollir arreu del món altres animals en perill d'extinció per tal d'aturar que l'Associació de les botes de cocodril, un grup d'humans que es dediquen a l'extermini d'animals amb l'objectiu de treure'n diners, es reuneixin a Londres.

**Sonia Serra**  
Professora de Català 2n

## Pet day



Second grade children were invited to bring in their pets as part of the Environmental Science topic about animals. As they looked at and touched the animals carefully, they spoke about their habits, what they eat and how they are born. Visitors ranged from a budgerigar to various fluffy mammals and the children had a wonderful time.

**Glenis Knapman**  
2<sup>nd</sup> Grade

## La Semana Blanca de primaria

Un elevado número de alumnos de primaria disfrutaron un año más de la Semana Blanca organizada por el colegio. Fue una semana inolvidable que disfrutaron, en compañía de los amigos y profesores, en la estación de Grandvalira, en Andorra. El buen estado de la nieve y el buen tiempo ayudaron a que todos pudieran mejorar y perfeccionar su nivel de esquí. Por las tardes se pudieron relajar en las piscinas de Caldea, de paseo por el pueblo a la par que hacían algunas compras o viendo una película en el hotel.

Los profesores esperamos que todos se hayan quedado con las ganas de repetir la experiencia el próximo curso.

**Silvia Piquet**  
Profesora de 3º PRI



### Our art class in la casa Amatller



When we arrived at Casa Amatller, we were separated into 2 groups. One group was shown a presentation of some of the people who were related in some way to the house and we were told a bit of the history behind it. We were then given a card and some photographs to make a poster to use for a short speech to the group later on.

The other group were shown some pictures and sculptures of the house and were then given some white clay to model one of the sculptures that they had been shown. The small sculptures were then painted using bright colours.

When both groups had finished all the activities, we were treated to a cup of melted chocolate!

**Andrea Guerrero**  
6<sup>th</sup> Grade

### Brainteasers



During the second and third trimesters the children in Primary took part in a 'Brainteasers Competition'. The children received a question or small investigation to complete over the weekend related to the chosen subject that week. House points were awarded to the house which got the most correct responses and these were added to the weekly totals. Overall, the competition has been a great success. Not only were the children motivated by the house points but it gave them the opportunity to widen their knowledge across all subject areas. Mandela were the overall winners but well done to ALL the children that took part.

**Martin Taylor**  
5<sup>th</sup> Grade Teacher

### 1º Asamblea



Durante el mes de mayo, hicimos una asamblea en la que todos y cada uno de nosotros fuimos protagonistas de unos preciosos poemas sobre animales. La verdad, nos sentimos como actores en nuestra primera obra de teatro. Disfrutamos mucho aprendiéndolos y recitándolos para todos los compañeros de Primaria.

**Tutoras de 1º PRI**

### Concurs de fotografia matemàtica



Per tercer any consecutiu, s'ha proposat als alumnes de 5è i 6è de Primària la possibilitat de participar en el Concurs de Fotografia Matemàtica. Tant el grau de participació com la qualitat de les fotografies presentades han estat excel·lents. Felicitem des d'aquí a tots els participants i els animem a tots per a la propera convocatòria.

**Guanyadora:** Belén Moreno (5è)

**Finalistes:** Paula Sánchez (5è),  
Mireia Gadea (5è)

### Concurs de taules



Tal com venim fent des de fa uns anys, el dia 13 de maig, que és el dia de les matemàtiques, vam celebrar el concurs de taules entre els alumnes de Primària (de 2n a 6è) amb gran entusiasme per part de tots els participants. La competició es realitza entre les 3 "houses", i això fa que tant els nervis com la motivació siguin màxims.

1r lloc: Mandela

2n lloc: Ghandi

3r lloc: Calcutta

**Departament de Matemàtiques**

## Retalls de diari : la vida sin tiempos muertos

**E**l curs ha acabat i els fills són a casa. La situació ens preocupa com a pares ja que són moltes hores i molt poques coses concretes a fer.

L'estiu passat, si no recordo malament, el consell era implicar els fills en les tasques de casa i organitzar el dia amb responsabilitats molt concretes i que comportin una ajuda al grup familiar.

### Responsabilitzar els nostres fills és ajudar-los a ser més feliços.

*El País* del dissabte 11 de juliol del 2009 publicava un reportatge que no per vell no segueix essent vigent. Ens parla d'aquest temps lliure dels nostres fills i qui sap si del nostre també.

En aquest article, la psicoterapeuta i professora de Psicologia Clínica Infantil de la *Pontificia Comillas* Universitat de Madrid, Angustias Roldán, ens diu: "Porque sí, pese a la abundancia de estímulos exteriores, los niños se aburren. " Se aburren precisamente por eso, porque tienen todo el tiempo ocupado, pautado, y en un tiempo muerto no saben qué hacer".

" No sólo es el aburrimiento, ahora los niños están estresados, los padres los apuntan a todo, pensando que lo están haciendo mal si el niño se aburre, y no es así en absoluto. El aburrimiento, lejos de ser una condena inapelable, tiene también aspectos positivos. " Es bueno porque estimula la creatividad, ayuda al niño a observar, a reflexionar, a imaginar, a crear.

El tiempo muerto es un espacio en el que el niño aprende a estar consigo mismo, así gana autonomía y no depende tanto de cosas externas, o de los mayores.

I com diu la psicoterapeuta Angustias: **Una miqueta d'avorriment ens ajuda a créixer.**

Ànim, que a poc a poc ho aconseguirem!

**Bon Estiu!**

Dolors Carbonell  
Coordinadora E. Primària

## Un poquito más...

El "tiempo muerto" no es ese tiempo infructuoso que se pierde sino todo lo contrario. Tiene que ver con ese tiempo que utilizan los entrenadores para cambiar estrategias, para reflexionar sobre cómo están actuando los jugadores, animar a mejorar el rendimiento...

Es un tiempo para poder pensar, mejorar o imaginar.

Todos, niños y mayores, en ausencia del entrenador, necesitamos de ese tiempo de reflexión que va a facilitar el cambio o va a fortalecer las decisiones que hemos ido tomando.

Es el tiempo con uno mismo, el que favorece la introspección y el lenguaje interior. Es el tiempo que ayuda a constituirse como sujeto pensante.

Difícilmente se piensa actuando o con estímulos sonoros y visuales constantes.

Nos quejamos de la inquietud constante, de la falta de esfuerzo, de los problemas de concentración de los niños y no pensamos que todo ello también remite a cómo les hemos ido "ocupando" el tiempo en la infancia.

¿Se acuerdan de cuando viajar en coche permitía hablar, contar chistes, inventar juegos de palabras y obligaba a soportar la espera? Ahora, con los DVD en los coches, los MP3, las consolas portátiles y otros artilugios, no les dejamos ni tiempo para aburrirse.

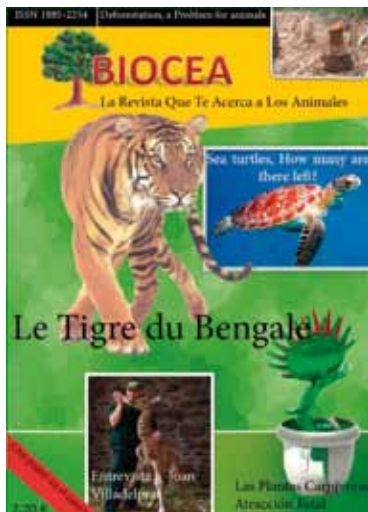
Eso sí, los niños ocupados nos dan muchísimos menos problemas.

¡Bienvenido sea el verano que permite el aburrimiento de nuestros hijos!

Maribel Lobato  
DOP Primària

# Educació secundària

## El treball de síntesi i el projecte de recerca



Un altre any, els alumnes de 1r, 2n i 3r ESO elaboren el Treball de Síntesi i els de 4t el Projecte de Recerca.

El Treball de Síntesi està concebut com un conjunt d'activitats interdisciplinàries i afavoridores del treball en equip. De la mateixa manera, el Projecte de Recerca es planteja com un seguit de feines de descoberta en què, a partir d'un problema o pregunta inicial, els alumnes han de plantejar una hipòtesi, planificar un mètode de resolució i integrar informació procedent de diferents fonts.

En tots dos casos, durant la seva realització, l'alumnat ha de demostrar la seva capacitat d'autonomia tant en l'organització de la feina individual com en la cooperació i la col·laboració en grup.

Es posen en marxa les competències bàsiques que cal que assoleixin els alumnes a l'ESO, entre les quals la competència lingüística per la presentació escrita i l'exposició oral.

**La Biodiversitat, Ciutat Vella** i el **Turisme a Barcelona** han estat els temes sobre els quals hem treballat aquest curs els diferents nivells de l'ESO.

**Hortènsia Mallén**  
Coordinadora ESO

## Learning through design

Students from 4 ESO have had hands on experience in Graphic Design by working through a number of school projects which this year included: the 2010 and 2011 calendar, the St. Jordi diploma, the poster and video for this year's *despedida* of 2 Bach. students in May among others. These projects connect class work to the "real" world because they reach beyond classroom walls and serve the greater St. Paul's community.

Students have used professional tools such as Adobe InDesign and Photoshop, and Movie Maker as well as traditional tools of the Arts to bring these projects to term. Although at times it has been a challenge to guide the group of 26 young people on different tasks, the fruit of our labor is tangible.



Through these design-based classroom experiences learning happens along the way. The projects invariably depend on crucial aspects such as: group decision-making and initiative, research, brainstorming, selection, production, and presentation throughout a constant process of sharing, evaluating, modifying their work, followed by group reflection on the process.

I see my place in the processes as a facilitator in a learning environment where students work between very real constraints such as time, format, and knowledge through open-ended design challenges. I hope that by working this way in the Art room students are motivated to continue learning through design.

**Suzanne Furlan**  
Art Teacher Secondary

## Els alumnes més grans aconsellen

Ja fa uns quants anys que, a les acaballes del curs, alumnes de grups superiors es dirigeixen als nois i noies del curs inferior per donar-los consells per afrontar el nivell següent.

Aquesta experiència de transmissió oral té com a objectiu preparar, prevenir i conscienciar els nois i noies de totes les novetats i dinàmiques que trobaran a partir de setembre. Davant el discurs dels seus companys més grans, la majoria es mostren encuriosits, d'altres fascinats i fins i tot n'hi ha d'emporuguts davant l'esdevenidor que se'ls està descrivint.

S'il·luminen cares que expressen el propòsit sincer de plantejar-se una organització de treball que asseguri els bons rendiments, d'altres però, més escèptics, sembla que prefereixen mantenir-se a l'expectativa del "ja arribarà".

Com a docents resulta molt encoratjador presenciar com els ponents s'instal·len, sovint, en un paper de responsabilitat i aconseguen elaborar molt bons consells cap als espectadors més juvenets. Els educadors som conscients que cal emprar les eines que tenim a l'abast per motivar els estudiants i, de ben segur, que aquesta n'és una. Es tracta d'una altra via per transmetre que la feina ben feta és conseqüència del treball, l'esforç, la constància i el sentit de la responsabilitat: ingredients indispensables per aconseguir l'èxit desitjat. Ara cal que es demostrin que són capaços de posar-los en pràctica, i tot plegat quedarà reforçat per l'autosatisfacció que genera l'obtenció de bons resultats. Cal insistir-hi entre tots!

**Hortènsia Mallén**  
Coordinadora ESO

## Orientación profesional en 4º ESO

Uno de los objetivos de la tutoría de 4º ESO es la orientación académica y profesional de los alumnos que están a punto de finalizar esta etapa educativa. En el marco de actividades relacionadas con esta orientación se incluye la visita a **Barcelon@activa Porta 22** y la participación en la actividad **Proyecto de Vida Profesional ProVP**.

### ¿Qué es el Proyecto de Vida Profesional?

Es un tiempo y un espacio para aprender a tomar decisiones en relación con el futuro formativo y profesional del alumnado que está finalizando la formación obligatoria.

A través de aplicaciones multimedia dinámicas se facilita a los jóvenes de 4º ESO, una búsqueda autónoma acompañada por un equipo de dinamizadores que asesoran durante la actividad, y por el propio tutor.

**PRO VP** Proyecto de Vida  
Profesional ProVP

Tutores  
4º ESO

## Voluntariado



Hace ya varios fines de semana, durante las Navidades, nos invitaron a participar en un programa llamado "Fábrica de sonrisas". Lo organizaba Lourdes Arqués, de la asociación AIS, y consistía en acompañar a un grupo de minusválidos durante un fin de semana, y hacerlos reír y pasárselo bien. Acudían chicos y chicas de diferentes colegios, así que podías conocer gente y hacer nuevos amigos. El sábado acudimos a un punto de encuentro, donde recogimos a los "minus" (así les gustaba llamarlos), y desde ahí cogimos un autobús hasta un iglesia donde nos cantaron unos cantos rocieros. Ya había caído la noche, así que fuimos a cenar sopa de galets. Luego fuimos a la residencia, acostamos a los "minus" y estuvimos un rato charlando con los otros compañeros. Pasamos la noche en la residencia. Al amanecer, les ayudamos a desayunar. Luego hicimos varias actividades relacionadas con la Navidad y recibieron regalos del "cagatió" y de Papá Noel.

Fue una experiencia que ninguno de los 3 habíamos experimentado antes y la verdad es que nos gustó mucho, así que os animamos a que lo probéis.

**Felipe Cossío, Alessandro d'Andrea,**  
**Pablo Oliver**  
4º ESO

## Educació secundària

Concurso de  
fotografía matemática

Hemos celebrado el "IV Concurso de Fotografía Matemática". La participación ha sido muy alta y la calidad de las fotografías ha hecho difícil elegir a los ganadores: Nil Vinyals (2º ESO), Albert Arnal (3º ESO), Carlos Sancho (1º Bachillerato) y Rogelio Villellas (Profesor de Lengua Castellana).

Gracias a todos y ¡¡ esperamos vuestras fotos en la próxima convocatoria!!

## "Pruebas Cangur"

Los alumnos de 3º y 4º de ESO han participado un año más en las "Pruebas Cangur", en las que ante una serie de problemas matemáticos ponen a prueba la destreza, el ingenio y la rapidez para resolverlos.

Felicidades a los que han destacado en su categoría: María Castañer (3º ESO), Alexis Tello (4º ESO) y, como ya es habitual, Elisa Castañer (2º Bachillerato) quien entre los 2269 participantes en su categoría, quedó clasificada en el puesto 22.

**Elena Virseda**  
Jefe Departamento de  
Matemáticas en Secundaria

## CSI Barcelona



Al maig, els alumnes de 4t ESO vam fer una sortida al Parc Científic de Barcelona. Allà, unes investigadores joves ens van explicar com funcionen els enzims i alguns tipus de cèl·lules humanes. Després de l'explicació, ens van proposar d'investigar un hipotètic crim mitjançant la tècnica d'electroforesi que utilitzen als laboratoris forenses. Aquesta tècnica consistia a introduir el DNA dels sospitosos amb la mostra

del criminal trobat, en una mena de gelatina transparent i, connectant-hi dos cables, un a cada extrem de la gelatina, les tires de DNA els van definir. Com que cada DNA segueix un patró diferent i únic, el del sospitós que resultava exactament igual que el de la mostra, era el criminal. Sens dubte, una divertida experiència difícil d'oblidar.

**Georgina López i Laura Marco**  
4t ESO

## Desde el margen

Extractos del artículo publicado en Cuadernos de Pedagogía (nº 400, abril 2010)  
por Suzanne Furlan profesora en St. Paul's School

Desde la disciplina de Educación Visual y Plástica, Suzanne Furlan, que imparte clases en Secundaria, construye una metodología de trabajo en la que los alumnos, a partir de su necesidad de comunicarse, utilizan los contenidos de la asignatura para expresar sus inquietudes y enfrentarse a los retos que van apareciendo durante el proceso de elaboración de su proyecto.



Don't you dare (2009)  
A. Coloma and A. Castellar

Los siguientes son fragmentos que aparecen en el artículo de nuestra compañera.

*Entre los jóvenes existe el deseo común de construir y compartir miradas o maneras de percibir el mundo que los rodea.*

*"La realidad" puede estar compuesta por mosaicos de experiencias.*

*El docente juega el papel de quien les (a los alumnos) abre puertas hacia otras direcciones; es quien lanza un cabo y estira cuando el alumno lo coge. No es cuestión de imponer la opinión del docente, sino de indicar posibilidades, de cotejar y guiar en la búsqueda de respuestas a preguntas.*

**Hortènsia Mallén**  
Coordinadora ESO

# bachillerato

*Charlas orientación profesional  
Curso 2009-2010*



Otro año más, las charlas de orientación profesional han sido todo un éxito gracias a la participación de muchos ex alumnos.

Todos los alumnos de Bachillerato han estado encantados de poder conocer de primera mano su experiencia y reconocen que les han ayudado en la difícil decisión que tienen por delante: la elección de la carrera.

Gracias por vuestro tiempo y por vuestro cariño y dedicación en vuestras explicaciones.

Gracias, Javier Alsina, Carlos Homé, Pablo Parera, Jenny Moner, Daniel Castellví, Ramón Llorca, Alvaro Choi, Natalia Choi, Genís Llamas, Joan Albert de Escofet, Sergio Castrodeza, Cristina Giménez, Cristina Martín, María Jimeno, Eduardo Gómez, Miguel Herrera-Lasso, Maria Papadopoulos, Carlos Zamora.

**Gloria López-Barrena**  
Tutora de 1 Bach.

## Consciencia social

**C**uando llegamos, la hermana Sabina nos recibió con una amable sonrisa. Nos acompañó al cuarto piso y nos indicó adónde ir. Entonces nos encontramos solas, nos cogimos de la mano y anduvimos hacia el comedor. Conforme nos íbamos acercando, oíamos las voces de los niños. Sentimos miedo, pero, a la vez, estábamos seguras de lo que hacíamos. Finalmente entramos en la sala y fue ... muy chocante. Enseguida nos pusimos manos a la obra; les dimos de comer y obtuvimos una sensación muy satisfactoria.



Estamos muy orgullosas de poder ayudar a los demás a través del Cotto-lengo.

**Natalia Pedro y María Prats**  
1 Bach.



Nada más entrar en la *Llar la Amistat Benedetti* el olor recordaba a un hospital, había una luz muy tenue y hacía calor.

Úrsula, la coordinadora del centro, nos recibió con una sonrisa de oreja a oreja, dispuesta a transmitirnos sus ganas de ayudar.

Nuestro primer contacto con la gente que reside allí (disminuidos físicos graves) fue frío y distante, pero tenían algo que nos animó a volver la semana siguiente.

El nuevo encuentro fue más próximo. Nos mostraron que con un poco de dedicación y paciencia podíamos convertir su monotonía en algo más alegre.

Todo el esfuerzo se ve recompensado al salir del centro, y sabemos que, con muy poco, hemos conseguido arrancarles una sonrisa a cada uno de ellos.

**Erika Mezquita, Sara Lastra, Carla Coll,  
Patricia Vicinanza, y Ana Castellar**  
1 Bach.

### Visit to the brewery



This year the Chemistry and Business Studies students of 1 Bach. visited the new Damn Brewery in El Prat.

Before being shown around the factory we learned many facts about the history of beer and its production, as well as discovering the many other products that this Spanish company produces. We were also astonished by the sheer quantity of beer produced. It was surprising to see only four people on the production line and even fewer supervising. This was possible because there were amazing machines with sensors that carried out all the heavy work.

When we finished the visit, we went to the factory bar and were able to try the beer that we had just seen produced, obviously alcohol - free!

It was a fascinating and enjoyable visit and well-worth seeing. The Business students had the opportunity to see modern production processes having previously studied production methods in the classroom and the Chemistry students were able to see the importance chemistry plays in the production of beer. We all feel we learned a lot from it.

**Laura Alsina and Virginia Prior**  
1 BXT A

### Academic excellence

ATLANTA, GA - April 1, 2010 - The National Society of High School Scholars (NSHSS) today announced that St. Paul's School student Elisa Castañer from Barcelona, has been selected for membership. The Society recognizes top scholars and invites only those students who have achieved superior academic excellence. The announcement was made by NSHSS Founder and Chairman Claes Nobel, a senior member of the family that established the Nobel Prizes.



Our most sincere congratulations to Elisa Castañer from 2 Bach who has been accepted to study Robotics Engineering in Massachusetts Institute of Technology. Elisa received recognition as having achieved "superior academic excellence" in the entrance tests to the prestigious establishment. We wish her the best of luck and are extremely proud of her.

### Creative processes

*"It is the world's youth that will ultimately have responsibility for managing the future and this project aims to help facilitate the debate that will give them the voice, and the power, to influence change."*

La Fuente Foundation manages an arts and education project that actively encourages debate amongst young people on global issues. This year a small group of 1 BXT students accepted the invitation to participate in an extended pilot scheme which focused on generating debate on global issues among the greater student body at St. Paul's by using the art work as a starting point to ignite the debates. Students from Media Studies and Citizenship (3 ESO) were chosen as suitable audiences because they work through similar issues in their courses.

Jan Bisbal presented his graffiti project, "Sicks for da money" in Citizenship. This project was quite relevant to citizenship as the students had recently been studying the concepts of standard of living versus quality of life. The presentation was interesting and made students think about what is really important in life.

Bea Caspar's presentation was very relevant to Media Studies. The 3 ESO students had studied the power of images, particularly photographs, and had questioned whether an image really does have the power of a thousand words. Bea's presentation combined images of sport with quotations, and she used this to express her love of sport and her motivation for doing it. This really seemed to strike a chord with the 3 ESO students, and as Helena Domenech said, "the way she combined text with sport and with images was so good and so expressive that it really moved me. I'm not the best sportswoman in the world but the sentences she used could be applied to any hobby you like doing".

**Suzanne Furlan**  
Art Teacher Secondary  
**Lydia lo Casio and Hannah Margrett**  
English Teachers Secondary

*Despedida del curso 1995-2010*

**E**l acto de despedida tuvo lugar el pasado 27 de mayo de 2010. El Dr. Manel Esteller actuó como padrino de la promoción. Durante su intervención quedó claro el impacto de la investigación biomédica en las industrias y en economía del futuro. Con su experiencia personal, animó a los estudiantes a esforzarse y desarrollar al máximo sus capacidades y habilidades.



Un año más despedimos a la promoción de 2º de bachillerato y les deseamos la mejor de las suertes para el futuro.

*Menjar ecològic:  
benefici social i saludable*

*d*esde cocina

**E**ls menús de St. Paul's sempre s'elaboren al detall, raó per la qual es trien ingredients de qualitat. En aquesta recerca, i per obtenir beneficis en la nostra alimentació, actualment som en un petit canvi que aportarà beneficis socials i saludables en un futur.

Aquest petit canvi és una aposta per als productes ecològics i de proximitat, on a dia d'avui ja podríem dir que, en major o menor proporció, és present en cada plat que elaborem a la cuina.



Tal com dic, és un canvi amb beneficis socials, ja que els productes ecològics són respectuosos amb el medi ambient i eviten la contaminació de la terra, l'aigua i l'aire, i eviten també la disminució de la diversitat biològica perquè no es busquen productes de gran rendiment productiu o econòmic sinó productes de qualitat nutritiva i més saludables. Així, recuperem gustos originals i de més bon sabor. Els productes agrícoles creixen més sans i conserven aromes, colors i sabors.

Cal fer esment que tot producte ecològic, sigui agrari com una patata, sigui bèstia com una vedella o un ou, o sigui elaborat com la xocolata, per dir alguns exemples, estan sotmesos al control i inspecció de les matèries primeres que utilitzen el procés d'elaboració, l'envasament, l'etiquetatge..., mitjançant organismes oficials que certifiquen cada producte o ingredient. En un producte convencional, no hi ha cap control ni aval de la qualitat del producte. A Catalunya, l'aval de la certificació el dona el **Consell Català de la Producció Agrària Ecològica**, més conegut com a CCPAE.

**Marc Esteve**  
Cap de Cuina

## Premi Literari Internacional St. Paul's 2010

**E**l passat dijous 29 d'abril vàrem celebrar l'acte de lliurament de premis de la tretzena edició del Premi Literari Internacional St. Paul's.

Enguany va presidir l'acte **l'escriptora i periodista Espido Freire**, la qual amb 25 anys es va convertir en **la guanyadora més jove del Premi Planeta** amb la seva obra "Melocotones Helados" (1999).

La seva xerrada va ser, senzillament, exquisida. Un discurs brillant, intel·ligent, divertit i molt engrescador per als finalistes que l'escoltaven embadalits. És clar, tenien al davant l'Espido, un mirall en què reflectir-se, un exemple a seguir, una evidència que és possible. Una dona que quan tenia setze anys va escriure "Irlanda", novel·la que posteriorment va guanyar el premi francès Millpage.

Ja fa tretze anys que St. Paul's vol contribuir a escampar el virus literari entre els joves de tot el món. Fent això, sabem que donem l'oportunitat als nostres alumnes que es contagien d'aquesta saludable malaltia que és llegir i escriure.

Amb el pas del temps, ens hem reafirmat en el convenciment que paga la pena invertir recursos per fer que els somnis es transformin en realitat. Aquest premi ens continua inspirant.

### Tretze anys que avalen el nostre compromís i la nostra constància, la nostra tossuderia.

Tretze anys explicant als joves, als nostres i als d'arreu, que cal dominar moltes llengües, com més millor. Que és enriquidor intercanviar històries, realitats i emocions amb persones de tot el món, que això ens apropa i fa que ens entenguem. Que les tecnologies canvien molt de pressa, transformen la nostra realitat i, en un clic, ens posen el món a l'abast. Que llegir i escriure continuen essent competències bàsiques, fonamentals per a un rendiment acadèmic i professional brillants, imprescindibles per a una vida plena.

La nostra història també explica que l'esforç, el treball i la perseverança són valors clau per aconseguir resultats a llarg termini.

**I així, mica en mica, sense pressa però sense pausa, tot aquest còctel enriquidor va amarant les ments i els esperits dels alumnes St. Paul's.**



Comitè Organitzador

### Fe d'errates

A la revista de Sant Jordi de Primària, consta com a finalista en Llengua Castellana de 5è curs, Aída Forn De La Fuente, on hauria de dir AIDA FORNS ALBUXECH.

# English department

## Using our language skills in secondary

As well as taking the examinations of the University of Cambridge, the students in secondary also develop their English oral and written skills in other areas such as: drama, speech-making, creative processes in Art, debates and writing articles for submission to websites. In this issue of the magazine, we would like to include some examples of what the students have been working on throughout the year.

Firstly, however, mention must be made of the excellent results obtained by the 2 BXT in the Proficiency in English examination of the University of Cambridge in March of this year. Of the 15 students who took the exam, 12 were successful with one student, Barbara Roig, obtaining an 'A' pass which requires a mark of over 80%. On leaving St. Paul's in June 2010, 31% of 2 BXT were in possession of the Proficiency in English certificate.

### Drama in 1 ESO

Part of the drama course in 1 ESO involves preparing short plays to be performed at the end of the summer term. Half of 1 ESO A performed "Lad Carl", a play adapted from a Scandinavian folk-tale about a very clever man who manages to bring about the downfall of a dangerous gang by infiltrating their operation. The other half of 1 ESO A were involved in "Revenge", an adaptation of the story of Theseus and the Minotaur. Those in 1 ESO B were also divided into two groups, one which did "The Question", a story of morality set in the time of the knights of King Arthur, and the other which did "Anansi and the Moon", an African story about children who never stop arguing, but who have to learn to work as a team when their father gets into trouble.

All the actors worked really hard to learn their lines and bring their characters to life, and those who chose not to act were kept busy making posters and organising the props and costumes for the actors. The plays were performed for a selection of primary and ESO students, as well as the teachers and parents, in the month of June.

Congratulations to all of you!

**Pam Murphy**

**Head of English Department**



### Speeches and Debates in 4 ESO

In the 4 ESO Speech and Debate credit, the best speech the students make during the course is almost always the demonstration speech. This is when students have to explain and demonstrate to the rest of the class something which they know how to do. Topics this year have been extremely wide-ranging, from surfing to making a Spanish omelette, from tap-dancing to magic tricks, from dancing like Michael Jackson to hair straightening. Below is an extract from two of the best speeches. Lively debates have also been held on a variety of topics such as school uniforms and abortion.

**Hannah Margrett**  
English Teacher Secondary

### Writing for the Website 'This I Believe' in 2 ESO

For the second year running students in 2 ESO have worked on producing essays for the website 'This I Believe', a highly popular website which engages the interest of youth and adults from all walks of life in writing, sharing and discussing brief essays about core values that guide their daily lives. Thirteen essays were submitted for publication on the website and at the time of writing we are waiting to hear whether our students' essays have been successful. Below is an extract from one of the pieces of writing submitted.

"One day I woke up, I got dressed and left my house to go to school. When I was in the car I noticed something most people don't notice, including me. I saw two trees. Of course they had been planted artificially, to make the street look nicer. By the first tree I saw three large, black plastic bags. By the second tree I saw a single bird. I might not have even noticed it, but I did. Right now there are more plastic bags in the world than birds. That made me feel really small and weak, because I can't change the world. People are polluting the earth, their own home. Have you ever thought about what kind of world our sons and grandsons will live in? I'm sure you wouldn't like to live here within a few years. "

**Candela Otero**  
2 ESO A

# Orientación psicopedagógica

**“Ho veig, ho vull, ho tinc”:  
la tolerància a la frustració capgirada**

**A**vegades, un té la sensació que un sector de la joventut actual es regeix pel principi de plaer, que ve caracteritzat per: “Ho veig, ho vull, ho tinc, ara mateix”. Una persona acostumada a viure d’aquesta manera està poc preparada per fer front a les dificultats de la vida.

No sempre s’aconsegueix el que un desitja. La frustració és no aconseguir el que s’esperava. És la vivència davant d’una situació en què una expectativa (desig, projecte, il·lusió) no es compleix. S’esperava una recompensa i la seva absència produeix frustració. Gairebé totes les persones experimenten frustracions al llarg de la seva vida. És natural que alguns obstacles interfereixin en els nostres plans i objectius.

Exemples de frustració són perdre un partit (de futbol, escacs, tennis, bàsquet, etc.), no arribar a temps a un mitjà de transport (autobús, tren, barco, avió), suspendre un examen, suspendre l’examen de conduir, no aprovar la selectivitat,

buscar feina i no trobar-ne, suspendre unes oposicions, no aconseguir que la persona de la qual t’has enamorat et digui “sí”, etc. Moltes frustracions estan relacionades en la vida professional i familiar; però també en la vida social i de temps lliure.

Com que les frustracions són inevitables, és important aprendre a augmentar la “tolerància a la frustració” que és la capacitat de seguir actuant malgrat les adversitats. Una persona amb un nivell alt de tolerància a la frustració no es desanima davant la primera dificultat. La tolerància a la frustració és una capacitat que s’ha d’aprendre. Cal posar l’energia necessària per acceptar la situació, mantenir l’autoestima i actuar de manera positiva, amb els condicionaments ambientals i les característiques personals.

Un nivell alt de tolerància a la frustració indica maduresa i equilibri personal. Les persones que l’han adquirit es caracteritzen per tenir un estil de vida més agradable i amb menys estrès: no intenten escapar-



se de les situacions per no sentir frustració, sinó que les afronten de manera apropiada, accepten amb més facilitat la frustració; el seu comportament representa l’adagi popular “al mal temps bona cara”.

Thomas Alva Edison, quan investigava sobre la bombeta elèctrica, es va trobar amb un conegut que de forma impertinent li va preguntar: “Quants fracassos ja portes acumulats?, ¿quan deixaràs de perdre el temps d’aquesta manera? Edison es va limitar a respondre: “Ara he après 867 maneres en què no funciona”. I ho va continuar intentant. Amb el temps, va arribar a inventar la bombeta elèctrica. Aquest és un exemple de tolerància a la frustració.

**Rafel Bisquerra**  
Psicopedagog

## Espai familiar

Durant els mesos de gener i febrer, les famílies dels més petits es varen reunir per parlar de situacions que els desbor-den amb el seus fills. En un clima relaxat, es varen compartir les diferents situacions quotidianes que es viuen amb ells (el dormir, el despertar, el menjar, els banys, la tele, el recollir...) i que, en ocasions, desesperen. Es varen trobar diverses estratègies per aconseguir que aquests moments es convertissin en experiències per reforçar la relació pares-fills i, especialment, per enfortir emocionalment els nens.

També hi va haver l’habitual trobada amb tots els pares. En aquesta ocasió, ens va acompanyar la Carina Escolà per tractar el tema de la sexualitat i es varen facilitar eines per parlar amb ells segons el cicle vital en què es troben.

**Montse Victoria**  
Coordinadora DOP

# d

## departamento TIC

### “School’s out for summer.....” 🎵 🎵 🎵

The thought of having to find activities and provide entertainment for your children during the summer break can be quite daunting. The constant barrage of ‘I’m bored’ or ‘there’s nothing to do’ does nothing to help the situation either. Well, unfortunately we can’t offer to keep your children entertained during the summer, although we can do the next best thing.

The Internet is a vast source of education and entertainment for people of all ages, always when used appropriately. However, the job of looking for suitable activities can be a major task in itself. Therefore the Primary and Infants ICT Department would like to propose a number of websites that will not only keep your children entertained during the long summer but will also reinforce topics they have learnt at school.

The web address below has been created by us and contains a number of links which will take you to sites we have carefully selected. Primary children can also let us know what they are doing on the ‘Summer Diary’ page.



Wherever you find yourselves this summer; relax, have fun and remember – September 7th will be here before you know it. 😊

Have a great summer!

<https://sites.google.com/a/stpkidz.com/st-paul-s-kidz-page/>

Hannah Craker  
Head of Primary ICT

### Preparando el futuro próximo

Desde el pasado verano, está en boca de todas las instituciones educativas, y de la sociedad en general, el proyecto 1x1: un ordenador por alumno.

Estas líneas no tienen como objetivo valorar esta iniciativa (de ello nos ocuparemos en próximos números de este boletín informativo). Nuestro interés, ahora, se centra en un aspecto que muchas veces resulta obviado: un volumen tal de ordenadores, que eventualmente puedan estar simultáneamente conectados a la red, implica unas necesidades de ancho de banda que no son las habituales en un domicilio particular. Para poder soportar este volumen de tráfico de datos, hoy por hoy, solo existe un canal apropiado y accesible: la fibra óptica

A fin de poder hacer frente a las necesidades de conectividad que nuestro centro, desde septiembre contamos con una entrada directa de fibra óptica. La instalación ha corrido a cargo de **Colt Telecom**, empresa líder en este tipo de servicios.



¡Ahora ya podremos correr con seguridad!

Joan Casals  
Head of Secondary ICT

# Actividades extraescolares y deportivas

## Primer campeonato de Cataluña de rugby base (1º y 2º de la ESO)



**E**ste año, el colegio, como nueva actividad, nos ha dado la oportunidad de poder aprender a jugar a rugby. Hemos hecho cuatro entrenamientos y participamos en un campeonato de Cataluña de rugby. Nos ha gustado mucho y aparte de pasarlo bien hemos podido aprender un nuevo deporte. Nos gustaría mucho repetirlo.

**Ali Balaguer, Sami Medina, y Nico Cook**  
1º ESO A

## Atletas por un día

El martes 25 de mayo, los alumnos de 2 ESO fuimos a l'Hospitalet Nord a practicar atletismo. La primera actividad que hicimos fue correr 60 metros vallas. En el cole no lo habíamos practicado, pero descubrimos que era más fácil de lo que parecía. El siguiente ejercicio fue igual, pero sin vallas. Posteriormente, hicimos triple salto y descubrimos que dos de nuestros compañeros eran suficientemente buenos como para que se interesaran en ellos. Otro ejercicio que no habíamos hecho en clase fue lanzamiento de peso, pero fue bastante fácil. Sin duda, el ejercicio más duro que hicimos fue correr 400 metros lisos, primero las chicas y luego los chicos. Para acabar nos separamos en grupos e hicimos relevos. Fue una mañana cansada, pero nos lo pasamos genial y nos llevamos de recuerdo alguna que otra agujeta en el cuerpo.



**Paula Beretta, Candela Otero, y Alicia Oller, Olivia Prior**  
2º ESO

## Campiona de Cros

Beatriz Caspar, alumna de 1º de Bachillerato, se entrena desde hace años con la Federació Catalana d'Atletisme y este año ha participado en varios campeonatos en su especialidad (el Cros) con unos resultados sobresalientes.

El 21 de febrero quedó **primera** en el **Campeonato De España Campo Través De Clubes**, en Haro (La Rioja) y el 21 de abril participó en el **Campeonato Del Mundo De Cros**, en Eslovaquia y obtuvo la **séptima** clasificación.

Toda una recompensa a la constancia, esfuerzo y dedicación de esta alumna, que compagina los estudios con sus entrenamientos diarios de atletismo.

¡¡¡Felicidades, Bea!!!  
¡¡¡Bea, campeona!!!!

**Gloria López-Barrena**  
Tutora de 1º BXT



## En el parvulario

La celebració del dia de "Sant Jordi" representa una gran festa para todos nosotros en el colegio. En el Parvulario preparamos con antelación nuestra participación en ella con las aportaciones de los niños y niñas en el cuaderno literario.

Más tarde, con sus manos y con toda la ilusión del mundo crean las rosas para regalar a las mamás y también se interesan por conocer a fondo y con todos los detalles la "Leyenda de Sant Jordi", la historia del caballero que se enfrentó al dragón para salvar a la princesa. Este año, además de conocerla a través de los libros, han podido verla representada y explicada en el teatro de marionetas.

Pero el día 23 de abril, es también la fiesta literaria por excelencia. Y aunque durante todo el año, las profesoras intentamos fomentar el gusto por la lectura, a través de historias y de cuentos, con motivo de esta fecha realizamos actividades especiales de cuentacuentos.

Este año hemos tenido la suerte de compartir los talleres de cuentos con Antonio Santos, autor e ilustrador de numerosos libros para niños. Nos ha enseñado a todos una nueva manera de acercarnos



a los libros, a crear con nuestras manos y con la imaginación personajes para nuevas historias, a partir de las que ya conocíamos. Nos hemos quedado con ganas de que nos dedicara más tiempo y de que nos siguiera enseñando y contando relatos con una mirada nueva. Seguiremos sus consejos y compar-

tiremos las ideas entre todos y no olvidaremos a los protagonistas de sus libros, a Ana en sus sueños, a los perros de Hambre canina o al elefante Pancho. ¡Hasta pronto, Antonio, y gracias!

**Montserrat Colomer**  
Jefe de departamento de lenguas  
Sección Infantil

## a primària



Sant Jordi: la festa de l'amistat, de l'amor, de les lletres i de les paraules. La nostra festa per excel·lència. La festa de tots els qui estimem els llibres. La festa de tots els qui creiem que les paraules són el més important per aconseguir la pau entre els pobles i la justícia entre els homes. És per nosaltres una gran satisfacció veure que els nostres alumnes de Primària comencin a utilitzar la paraula escrita per explicar-nos les seves primeres històries, les seves idees i els seus sentiments. Felicitats a tots, als mestres per posar-hi la llavor i als alumnes perquè a poc a poc la feu créixer.

**Departament de Llengua  
Catalana i Castellana de Primària**

## ...i a secundària

Un any més tornem a festejar la diada de St. Jordi a l'escola.

L'horari quotidià s'altera per donar pas a tot un seguit d'activitats que impregnen la jornada del seu sentit especial:

La **venda de roses** i del llibre **ELY-SE, un granito de esperanza** en

## Sant Jordi 2010

HAITÍ que els alumnes de 3r i 2n ESO promouen a les entrades de l'escola. Amb l'habilitat i simpatia dels grans venedors, els nois i noies animen a qui s'acosta a una compra solidària: els beneficis per al C. O. Joan Salvador Gavina i per als damnificats pel terratrèmol a Haití.

La cita de tota l'escola per presenciar el que els alumnes de 1r de Batxillerat escenifiquen en la seva versió adaptada de la llegenda de St. Jordi. **Un gran moment de trobada!**



L'acte dels **Jocs Florals** per a Secundària. Les lletres i les paraules que combinades gesten les històries i el mèrit de qui les construeix. Cal felicitar els finalistes i els guanyadors que, en l'edició d'aquest any, han estat: Inés Bartolomé, Joan Llavayol, M. Del Mar Sastre, Júlia Ballester, Elsa García, Mariona Palacio, Claudia Álvarez, Laura Alsina i Puneet Tanwani.

Cal destacar la col·laboració dels alumnes de 4t, que van actuar com a conductors i presentadors, i l'actuació del grup musical que va guanyar l'acte, format per alumnes de 3r d'ESO i 1r de Batxillerat.

Els **contacontes**, activitat en la qual grups d'alumnes de cursos superiors es dirigeixen als més petits per narrar, fent ús de diferents estils i idiomes, els contes de "tota la vida".

**Hortènsia Mallén**  
Coordinadora ESO



## 22 de junio

El pasado 22 de junio tuvimos la ocasión de pasar una divertida y entrañable mañana de final de curso. Todos participamos, alumnos grandes y pequeños organizando, niños y familias paseando y pasando un rato agradable tras el esfuerzo de todo el curso.



Pudimos asistir a una competición de ajedrez. Vimos a los profesores de Ed. Infantil haciendo una entretenida versión de Hansel y Gretel. Dimos vueltas por los puestos de la feria benéfica a favor de la Fundación Joan Salvador Gavina. Desde aquí damos las gracias a todos por la participación y aprovechamos para comentar que el importe de la recaudación se entregará íntegramente a dicha organización para potenciar las colonias de verano de los niños del Raval.

No queremos finalizar este artículo sin hacer mención de la exposición *Creative Treasures*.

Por primera vez en la exposición del colegio, encontramos los trabajos de nuestros alumnos más jóvenes al lado de los de los más mayores. Hay una razón para haberlo expuesto así: comunicar la importancia del desarrollo creativo. Porque el aprendizaje creativo no es un aprendizaje impuesto, sino más bien estimulado. Y por esta razón hemos pensado en la participación de todos los visitantes en la búsqueda y el encuentro de los tesoros creativos de nuestros alumnos.

Esperamos que hayáis disfrutado de esta experiencia que abarca un gran espacio de tiempo para muchas ideas, proyectos, trabajos... todos derivados de un comportamiento constructivo y productivo. Un punto de partida esencial para el pensamiento creativo del futuro.

La creatividad ayuda a solventar problemas y hallar soluciones positivas a los conflictos.

El impulso creativo está dentro de todos nosotros, sólo necesita ser despertado y entonces podrá crecer.



**!Buenas vacaciones!**

**Have a great summer!**

**Bones i merescudes vacances!**



**ST. PAUL'S SCHOOL**

Ed. Infantil, Primaria, Secundaria y Bachillerato

Av. Pearson, 39-45 · C/Joan d'Alòs 19-21 · 08034 · Barcelona · Tel. 93 203 05 00

www.stpauls.es · stpaul@stpauls.es